

# 서부경남지역 <해녀 노 젓는 소리> 조사\*

이성훈\*\*

## 차 례

- I. 거제시 남부면 저구리
- II. 사천시 서금동
- III. 통영시 사랑면 금평리
- IV. 거제시 장목면 장목리
- V. 거제시 남부면 다대리
- VI. 거제시 남부면 갈곶리

본 조사 자료는 2004년 한국학술진흥재단의 지원에 의하여 필자가 2004년 11월 13일 거제시 남부면, 2005년 1월 10일 사천시 서금동, 2005년 1월 11일 통영시 사랑면, 2005년 2월 18일 거제시 장목면, 2005년 2월 19일 거제시 남부면, 2005년 2월 19일 거제시 남부면에서 채록한 자료이다.

서부경남지역은 남해시, 사천시, 통영시, 거제시, 진주시 등을 포함한 지역을 통칭한다. 이들 지역은 제주도 출신 해녀들이 밀집된 지역으로, 본토에 전승되는 <해녀 노 젓는 소리>의 양상을 고찰하기 위한 중요한 지역 중의 하나이다.

서부경남 제주도민연합회는 거제, 남해, 삼천포, 남해, 진주도민회로 5개 단위 도민회를 연합하고 있으며, 특히 통영지역의 제주출신 해녀 200 여명이 1999년 9월 16일 국내 최초로 사단법인 통영나잠제주부녀회를 설립하였

\* 이 자료는 2004년도 한국학술진흥재단의 지원에 의하여 조사되었음.(KRF-2004-072-AS2027)

\*\* 송실대

다. 지역별 거주 현황은 거제 800명, 남해 200명, 사랑 80명, 삼천포 800명, 진주400명, 통영 2000명, 기타 720명 등 5000여 명이다. 주로 수산업을 생계로 함으로 통영, 거제, 삼천포, 남해의 해안지방에 집중적으로 분포되어 전체의 60% 이상을 차지하고 있다. 현재 나잠어업에 종사하는 해녀는 12% 남짓이다.<sup>1)</sup>

<해녀 노 젓는 소리>는 제주도뿐만 아니라 본토의 모든 해안 지역에도 전승되고 있는데, 현재 裸潛漁業에 종사하는 제주출신 해녀가 집중적으로 분포된 지역은 서부경남지역이다.

기존의 <해녀 노 젓는 소리>에 대한 논의는 제주도에서 채록된 자료를 중심으로 하고 있다. 이는 본토에 정착한 해녀들로부터 <해녀 노 젓는 소리>를 수집하기 시작한 것은 최근의 일이고, 수집된 지역은 경상남도 통영시, 부산광역시, 울산광역시, 강원도 속초시·삼척시 등에 한정돼 있다<sup>2)</sup>는데 기인한다. 본토에 정착한 해녀들로부터 수집한 자료의 양이 零星한 것은 돛배의 橈를 저어본 경험이 있는 해녀의 수는 극소수만이 생존해 있기 때문이다.

자료를 정리함에 있어 적용한 원칙은 다음과 같다.

- 
- 1) 필자채록, 경남 사천시 서금동, 2004. 4. 25. 이창조(서부경남제주도민연합회 회장).
  - 2) 현재까지 본토에서 채록한 <해녀 노 젓는 소리> 자료가 학계에 보고된 지역은 경상남도 통영시, 부산광역시, 울산광역시, 강원도 속초시·삼척시 등이다. 수록된 자료의 출처를 들면 다음과 같다.  
 울산대학교 인문과학연구소, 『울산울주지방 민요자료집』, 울산대학교출판부, 1990; 강원도 동해출장소, 『강원 어촌지역 전설 민속지』, 강원도, 1995; 강한호, 「해녀 민속 문화의 이동에 관한 연구 -경남 사랑도의 구비문학을 중심으로-」, 부경대학교 교육대학원 석사논문, 1999; 부산남구민속회, 『남구의 민속과 문화』, 부산남구민속회, 2001; 李東喆, 『江原 民謠의 世界』, 국학자료원, 2001; 이성훈, 「경남 통영시 해녀 <노 젓는 노래> 조사」, 『韓國民謠學』 第11輯, 韓國民謠學會 2002; 이성훈, 「강원도 속초시 해녀 <노 젓는 노래>와 생애력 조사」, 『崇實語文』 第19輯, 崇實語文學會, 2003.



B :           저러져라                           이기야져라  
 A : 잘또<sup>4)</sup> 간다                           우리나 배는  
 BC :           잘또 간다                           우리나 배는  
 A : 우리 배는                           솔나무 배가  
 A : 소리술술                           잘 넘어가고  
 B :                                                                           잘 넘어가고  
 A : 느그나 배는                           참나무 배가  
 A : 저리절절                           잘또 간다  
 A : 이여사나                           이여도사나  
 BC :           이여싸                           이여도사  
 A : 이여싸  
 BC :           이여싸  
 A : 요 노를                           지고야  
 B :           이여싸  
 A : 어디를                           가느냐

2.

A : 이여사나  
 B :           이여싸나  
 A : 진도 바다                           한 골로 간다  
 B :                                                                           한 골로 간다  
 A : 이여사나                           이여도사나  
 B :           이여싸나  
 A : 이여사나  
 A : 산이야                           높아야  
 A : 골도나                           깊으제  
 B :                                                                           이여싸  
 A : 조그만은                           여자야 심중  
 B :                                                                           이여싸

---

4) 잘또. '잘도'의 경상도 발음.

A : 얼마나	깊을소나	
B :		이여싸
A : 이여도사나	저라저라	
B :	이여도사나	저라저라
A : 어서 지고	갈 데나 가자	
B :	어서지고	갈 데나 가자
A : 이기야저라	잘또 간다	
B :	이기야저라	잘또 간다
A : 이기야디아	이여사나	
B :	이기야디아	이여도사나
A : 빨동기 <sup>5)</sup>	스쿠리 <sup>6)</sup> 는	
B :	이어사나	이여사나
A : 물을 삼고	돌고요	
B :	이어사나	이여사
A : 꽃 ㄱ똥 <sup>7)</sup>	우리야 임은	
B :	이어사나	이여사
A : 나를 안고	도는구나	
B :	저어 가자	이여도사나
A : 이기야저라	이기야저라	
B :	이기야저라	이기야저라
A : 지고 가자	이기야저라	
B :	지고 가자	이기야저라
A : 이여사		
B :	이여사나	
A : 이여도	사니아	
A : 이여도	사니아	
B :		이여도사나

5) 發動機.

6) 스크루(screw). 나선 추진기.

7) 같은



A : 구신 거뜨	저 임 봐라	
B :	이여도사나	이여사나
A : 네 죽어라	네 죽어라	
B :		이여사나
A : 같은 입을	만내 살자	
B :		이여사나
A : 이여사	잘또 간다	
B :	이여사	잘또 간다
A : 우리나라 배는	잘도 간다	
B :	우리나 배는	잘도 간다
A : 이기야져라	져라져라	
B :	이여사나	져라져라
A : 이기야져라	이여사	
B :	이기야져라	이여사
A : 이여사나	이여사	
B :	이여사나	이여사
A : 우리나라	고향은	
B :	이여사나	이여사나
A : 전라남도	제준데	
B :	이여사나	이여도사나
A : 임시야	사는 데는	
B :	이여사나	이여도사나
A : 거제야	산천이요	
B :	이여사나	이여사나
A : 이여도사나	이여도사나	
B :	이여도사나	이여도사나
A : 산도 설고	무슨 곶에	
B :	이여사나	이여사나
A : 누구를	찾아 와서	
B :	이여사나	이여사나



A : 이여도사나                    이여사나  
 B :                    이여사나                    이여사나  
 A : 이여사나  
 B :                    이여사나  
 A : 우리가                    살면은  
 B :                                       이여싸  
 A : 멧 백년                    사는냐  
 B :                    이여사나                    이여싸  
 A : 오동통                    팔아 가서  
 A : 술 담배나                    사 먹제  
 B :                    이여사나                    이여사나  
 A : 이여도사나                    이여사  
 B :                    이여도사나                    이여사나  
 A : 이여사나                    이여사  
 B :                    이여도사나                    이여싸  
 A : 이여사나  
 B :                    이여사나

4.

A : 이여싸나 아아                    이여도사나 아아  
 A : 이여사나  
 A : 우리나라 부모                    나를 놓아  
 A : 가시나 나무                    몽고지에  
 A : 손에 켈이                    지울라고  
 A : 나를 놓아                    길랐던가

5.

A : 우리 부모                    나를 놓아  
 A : 가시 나무                    몽고지에  
 A : 손에 켈이                    지울라고

- A : 나를 놓아                      길랐던가  
 A : 이여도사나                    이여도사나 아아  
 C :                      이여도사나  
 A : 이여사나  
 C :                      이여사나  
 A : 술가야<sup>12)</sup>                      담배는  
 A : 내 심중을                      알건마는  
 A : 한 품에                      든 입은  
 A : 내 심중을                      몰라나 주네  
 A : 이여사                      이여도사나 아  
 C :                      이여싸                      이여싸나  
 A : 이여사나                      이여사  
 B :                      이여싸나                      이여싸
6.  
 A : 이여사나                      이여사  
 C :                      이여싸나                      이여싸  
 A : 이여사나                      이여사  
 C :                      이여싸나                      이여싸나  
 A : 바람은                      불수록  
 A : 찬질<sup>13)</sup>만                      나고요  
 A : 입은                      불수록  
 A : 깊은 정만                      드는구나  
 A : 이여사나  
 C :                      이여사나  
 A : 이여도                      사니야  
 A : 이여도                      사니야  
 A : 이여사나 아아                    이여사나

12) 술(酒)과.

13) 찬 절. 찬찬한 파도.

7.

A : 바람아                      강풍아  
A : 불지를                      말어라  
A : 우리집                      서방님이  
A : 멩테<sup>14)</sup> 잡으러              갔는데

8.

A : 바당 바당                      넓은 바당  
A : 둥둥 떠 있는                  저 군함아  
A : 너는 날 뽀면<sup>15)</sup>                  본숭만숭  
A : 나는 널 뽀면                  쪽만 탄다  
(A : 그래가 이여사 들어 가고, C : 계속해 봄써.)  
C : 쪽만 탄다                      이여싸  
A :                      쪽만 탄다  
A : 바람아                      강풍아  
A : 불지를

9.

A : 바람아                      강풍아  
A : 석 덜 열흘만                  불어라  
A : 우르집                      서방님  
A : 멩테 잡으러                  갔는데  
(A : 그래까꼬 계속해 이여싸 들어가면 돼.)  
A : 이여사나                      이여사나

10.

A : 정든 님                      즐라고  
A : 술 받아                      이고요

---

14) 명태(明太).

15) 보면.

A : 모개 장난	치다가	쏟았뻬네
A : 고개 장난	치다가	쏟은 술은
A : 보리뒸물	같애도	맛만 좋네
A : 이여사나		
A : 이여도	사니아	
A : 이여사나	이여사나	
C : 이여싸나	이여싸	
A :	이여싸	

11.

A : 요 노를	지구야	
A : 어디를	가느냐	
A : 진도나	바다로	
A : 한 골로	가는구나	
A : 이여사	이여도사나	
C :	이여싸	

12.

A : 어떤 사람	팔자 좋아	
A : 고대광실	높은 집에	
A : 부구영화	잘 사는데	
A : 요 내야 나는	어이하여	
A : 요 모냥	요 꼴이	되었느냐
A : 이여사나 아아	이여사나	
A : 이여사나	이여도사나	
C :	이여사나	
A : 이여싸	이여싸나	
B :	이여싸	이여싸나
A : 임이라고	만났더니	
A : 임은 아니	백년에	

A : 원술레라	원술레라
A : 이여도사나 아아	이여사나
A : 이여사	이여사나

13.

A : 꼴아 꼴아	곶은 꼴아
A : 청로 앞에	피지 마라
A : 청로 기상 <sup>16)</sup>	을순이가
A : 들락날락	다 꺾는다
A : 이여사나	이여도사나 아
A : 이여사나	

14.

A : 요 바다에	은과 금은	깔렸건만
A : 높은 낭계 <sup>17)</sup>	열매로구나	

## II. 사천시 서금동

채록일시 : 2005년 1월 10일

채록장소 : 경상남도 사천시 서금동 돌바위횃집

채 록 자 : 이성훈

제 보 자 : 윤계옥(女, 1927년 제주도 북제주군 우도면 천진리 출생, 현재  
경상남도 사천시 서금동 거주)

우점이(女, 1935년 경상남도 사천시 서금동 출생, 현재 경상남도  
사천시 동금동 거주)

---

16) 妓生.

17) 나무에.

[약호] A=윤계옥, B=우점이

1.

A : 이여싸나 아아	이여싸나 아
A : 이여도싸나 아아	이여싸나
A : 어디 가문	고동 전복
A : 많은 딜로	가는 거까
A : 저라저라	이여도저라
A : 잘도 간다 아아	우리 배는
A : 잘도 간다 아	이여도싸나 아아
A : 이여싸 아	저라저라 아아
A : 이여저라	

2.

A : 저 바다엔	물이 췌여서
A : 올라갈라 쿠믄 <sup>18)</sup>	힘들겠다 하
A : 이여차 아아	
A : 우리 배는	잘도 간다 아아
A : 이여도싸나 아아	이여도싸나 아
A : 저라저라 아아	잘도 간다

3.

B : 이여사나 아아	이여도사나
B : 이 놀 <sup>19)</sup> 젓엉	어딜 가나 아아
B : 이여사나 아	이여사나
B : 진도 바다 아	한 꼴로 가지
B : 시들시들	봄배추는
B : 봄비 오기만	기다리네

---

18) 하면은.

19) 탕틀.

B : 옥에 갇힌	춘향이는
B : 이도령 오기만	기다리네
B : 이팔 청춘	소년 몸에
B : 할 일이	없어서
B : 해녀 종사가	웬 말이나
B : 저라저라	어기여차
B : 이 내 신세	허전하네
B : 우리 부모	날 낳을 때에
B : 무슨 날에	나를 나서
B : 남들 사는	좋은 세상
B : 살아 보지도	못하고
B : 해녀 종사가	웬 말이나
B : 저라저라	어서 가자
B : 배를 타라	어서 가자
B : 홀로 계신	우리 부모
B : 해녀 종사	어기야디아

### Ⅲ. 통영시 사랑면 금평리

채록일시 : 2005년 1월 11일

채록장소 : 경상남도 통영시 사랑면 금평리 김순열씨 댁

채록자 : 이성훈

제보자 : 고한백(女, 1947년 제주도 우도면 출생. 현재 경상남도 통영시 사랑면 금평리 거주)

김순열(女, 1946년 제주도 북제주군 구좌읍 하도리 출생. 현재 경상남도 통영시 사랑면 금평리 거주)

김생순(女, 1952년 제주도 북제주군 우도면 출생. 현재 경상남도 통영시 사랑면 금평리 거주)

[약호] A=고한백, B=김순열 C=김생순

1.

A : 이여도사나 아아	이여도사나 아아
A : 우리나라 배는	잘도나 간다
A : 어기야디아	바다로 가자
A : 바다에 가서	소라 따고
A : 전복 따다	새끼덜
A : 돈 벌영	공부시키곡
A : 메기곡 <sup>20)</sup>	어기야디아
A : 이여도사나	

2.

B : 이여도사나	이여사나
B : 이여사나	
B : 저 산천에	난초꽃은
B : 바람 불면	팔랑팔랑
B : 이 내야 몸은	소곡소곡
B : 늪어야 지네	이여싸나
B : 이여싸 하	
B : 우리야 배는	경비정이
B : 나는 듯이	잘도나 간다
B : 이여싸 아	이여싸 하
B : 이여도사나	

3.

C : 이여도사나	이여도사나
C : 저 산천에	난초꽃은
C : 바람 불면	팔랑팔랑

---

20) 먹이고.

C : 이여도사나	이여도사나
C : 이 내 몸은	해년마다
C : 소곡소곡	늪어나 지네
C : 이여도사나	이여도사나
C : 우리 어멍	날 날 적에
C : 무슨 날에	날 낳던고
C : 이여도사나	이여도사나
C : 율로 요래	돌아진 섬에
C : 삼시나 굶영	물질 배왕 <sup>21)</sup>
C : 한 폰 두 폰	모은 금전
C : 낭군님 술잔에	다 들어 간다
C : 이여도사나	이여도사나
C : 생복 잡고	고동 잡아
C : 서울이라	한양으로
C : 새끼털	공부시켜
C : 사각모자	씩올려고
C : 요 고생을	하느구나
C : 이여도사나	이여도사나
C : 저어라쳐라	이여도사나

#### IV. 거제시 장목면 장목리

채록일시 : 2005년 2월 18일

채록장소 : 경상남도 거제시 장목면 장목리 강영희씨 덕

채록자 : 이성훈

제보자 : 강영희(女, 1947년 제주도 남제주군 표선면 하천리 출생. 현재  
경상남도 거제시 장목면 장목리 거주)

---

21) 배워서.

1.

이여도사나	이여도사나
이여사나 아아	이여도사나
어떤 사람	팔자 좋아
고대광실	높은 집에
잘 살면서	잘 먹고 지내네
우리네 사람	제주도해녀
비가 오나	눈이 오나
물속에서	해엄치네
이여도사나	이여도사나
어떤 사람	팔자 좋아
앉아서 먹고	누워서 먹고
우리네 인생	비가 오나
눈이 오나	물밑에서
맨날 맨날	기어서 사네

2.

이여도사나	이여도사나
이여도사나	이여도사나
가면은 가고	말면은 말지
짚신을 신고	시집을 가리
이여도사나	이여도사나
이여도사나	이여도사나
이여도사나	이여도사나
어정 칠월	동동 팔월
제주도 갈 날이	멀지 않았구나
이여도사나	이여도사나
선물 사고	돈 짊어지고
고향 산천	언제나 가리
이여도사나	이여도사나

## V. 거제시 남부면 다대리

채록일시 : 2005년 2월 19일

채록장소 : 경상남도 거제시 남부면 다대리 마을회관

채 록 자 : 이성훈

제 보 자 : 우삼덕(女, 1924년 경상남도 통영시 육지도 출생, 현재 경상남도  
거제시 남부면 다대리 거주)

1.  
이여도사나                      이여도사나  
이여도사나  
요넬 짓엉                      어디로 가리  
대천바당                      한가운데  
가운데 들엉                      돌진 들밤  
날 새여 간다  
이여도사나                      이여도사나  
이여이여                      이여도사나  
이여도사나

## VI. 거제시 남부면 갈곶리

채록일시 : 2005년 2월 19일

채록장소 : 경상남도 거제시 남부면 갈곶리 김갑연씨 댁

채 록 자 : 이성훈

제 보 자 : 김갑연(女, 1934년 경남 사천시 신도 출생, 현재 거제시 남부면  
갈곶리 거주)

1.

이여도사나아아	이여도사나 아
앞의 가는 사람	따라가자
어서 저라	쳐라쳐라
빨리 저라	이여도사나

2.

이여도사나 아아	이여도사나 아	
이 노 짓고	어디 가리	
진도 바당	골로야 가자	
이여도사나	저라저라	
어서 저라		
앞산에는	비바람이	불어야 온다
고물에는	고사공아	
이물에는	이사공아	
허릿대 밑에 <sup>22)</sup>	화장하 <sup>23)</sup> 야	
가자 가자	어서 가자	
이여도사나 아아	이여도사나	

3.

이여도사나 아아	이여도사나 아
이 노 짓고	어디야 가리
진도 바당	골로야 가자
저라저라	
이 목 저 목	울단목 <sup>24)</sup> 가
사랑도야	작은 목가

22) 뉘싯거루의 <허리칸>에 세운 돛대 밑에. <허릿대>는 돛대 가운데 가장 크다.

23) 화장야. 배에서 불 때는 일을 하는 아이. 배에 밥짓는 일을 맡은 사람.

24) 울돌목(鳴梁海峽).

4.

이여싸 아아	이여사나 아
어서 가자	짓어 가자
고물에는	고 사공아
이물에는	이 사공아
허릿대 밑에	화장하야
물때야 점점	늦어진다
이여도사나	저라저라
이여도사나	
이 목 저 목	울단목가
사랑도야	작은 목가
저어라 차	이여도 차
저라저라	

5.

이여도사나	이여도사나
우리 어멍	날 날 적에
해천영업	배올라꼬 <sup>25)</sup>
날 낳던가	이여도사나
이여싸나	이여도사나

6.

이여싸나	이여사나	
요 물 아래	은과 금은	칼렸건만
노픈 <sup>26)</sup> 낭게 <sup>27)</sup>	열매로구나	
이여도사나 하		

---

25) 배우려고.

26) 높은.

27) 나무에.

7.

우리 엄마	날 날 적에
요 영업	시길라꼬 <sup>28)</sup>
날 낳던가	이여도사나

8.

이여도사나 아아	이여사나 아
요 물 아래	우리가 살면
멧 <sup>29)</sup> 년이나	살아가리
어서 가자	바삐 가자
우는 애기	젓 <sup>30)</sup> 을 주나
병든 가장	물을 주나
이여도사나 아아	어서야 가자 아

9.

이여도사나 아아	이여도사나 아	
청청	하늘에	
잔별도	많건마는	
이 내 가슴	수심도	많구나
이여도사나 아아	이여도사나	

10.

이여도사나 아아	이여사나 아
버들나무	강태공아
너도야	때를 못 만나
꼬부랑 뉘시	낙을 삼고
우리야 해너도	때를 못 만나

28) 시키려고.

29) 몇.

30) 젓(乳).

두렁박 하나로  
요 물 아래  
한축 손에  
저싱길<sup>32)</sup>이  
이여도사나 아

낙을 삼고  
한축<sup>31)</sup> 손에          빗창 잡고  
전복 잡아  
근당하다

---

31) 한쪽.

32) 저승길.

참 · 고 · 문 · 헌

- 강원도 동해출장소, 『강원 어촌지역 전설 민속지』, 강원도, 1995.
- 강한호, 「해녀 민속 문화의 이동에 관한 연구 -경남 사랑도의 구비문학을 중심으로-」,  
부경대학교 교육대학원 석사논문, 1999.
- 부산남구민속회, 『남구의 민속과 문화』, 부산남구민속회, 2001.
- 울산대학교 인문과학연구소, 『울산울주지방 민요자료집』, 울산대학교출판부, 1990.
- 李東喆, 『江原 民謠의 世界』, 국학자료원, 2001.
- 이성훈, 「경남 통영시 해녀 <노 짓는 노래> 조사」, 『韓國民謠學』 第11輯, 韓國民謠  
學會 2002.
- 이성훈, 「강원도 속초시 해녀 <노 짓는 노래>와 생애력 조사」, 『崇實語文』 第19輯,  
崇實語文學會, 2003.
- 濟州方言研究會, 『濟州語辭典』, 濟州道, 1995.